

Petite révolution linguistique

**EN
BREF**
ÉVILARD
**Chacun
sa place**

Suite à la séance constitutive du Conseil municipal d'Évilard, les départements ont été attribués pour la période de 2023 à 2026 et un vice-maire a été désigné. Il s'agit de Guy Bärtschi. Celui-ci gèrera, en outre, le service de la Construction, du trafic et de l'énergie. En plus de la Mairie, Madeleine Deckert se chargera de la Sécurité publique. A la Formation, culture et sport, on retrouve Urs Blösch. Nadine Boucherin tient les rênes des Finances et immeubles, tandis que Kai Stähli se trouve à la tête des Affaires sociales et de la santé. **MAP**

VACCINATION
**La der
qui sonne**

Après avoir répondu aux besoins de la population et faisant face à une diminution importante de la demande, les hôpitaux de Moutier et de Saint-Imier ferment les portes des centres de vaccination contre le Covid-19 à la fin de cette année. Il est encore possible de s'inscrire pour les dates suivantes sur les deux sites: 15, 20, 22 et 27 décembre. **C-MPR**

THÉÂTRE
**De l'art pour
défier la mort**

Danse, théâtre, acrobaties, pitreries clownesques et musique se mêleront à Nebia, à Bienne, dans une création de Martin Zimmermann. «Danse macabre» appréhende la mort avec une salutaire dose d'humour. A voir vendredi à 20h et samedi à 19h. **MAP**

NIDAU Pauline Pauli présidera le Conseil de ville en 2023. L'élue libérale-radical romande dirigera les séances en français, pour la première fois de l'histoire de la commune.

PAR JULIE GAUDIO

L'année 2023 restera dans les annales de Nidau. Pour la première fois de son histoire, les séances du Conseil de ville seront en effet dirigées en français. Pauline Pauli, la présidente nouvellement élue, issue du Parti radical romand (PRR), a accepté d'endosser ce rôle, à condition de mener les débats dans sa langue natale. Son parti, ainsi que sa frange alémanique (FDP), la soutiennent. «Laisser chacun parler sa langue permet, à mon avis, de faire perdurer le bilinguisme. Chercher à comprendre l'autre, c'est faire preuve de respect», estime Pauline Pauli.



Pauline Pauli siège au Conseil de ville de Nidau depuis six ans, et au Grand Conseil bernois depuis juin dernier. RAPHAEL SCHAEFER

“
Comme tous les présidents
du Conseil de ville avant elle,
Pauline Pauli a été élue
à l'unanimité.”

LEANDER GABATHULER
PRÉSIDENT DU GROUPE UDC
AU PARLEMENT DE NIDAU

Bien qu'officiellement germanophone, la commune nidowienne compte 23% de francophones parmi ses 7000 habitants. «La présidence de Pauline Pauli prouve que l'on peut ouvrir une brèche dans la territorialité des langues. La symbolique est forte», salue Virginie Borel, la directrice du Forum du bilinguisme. L'institution biennoise s'est d'ailleurs fendue d'un communiqué mardi, pour applaudir cette petite révolution linguistique. «Nous n'avons pas attendu cet événement pour discuter avec les communes avoisinantes de Bienne, afin

d'encourager les administrations à proposer leurs services dans les deux langues. Mais une telle actualité permet de remettre ce thème en lumière», sourit-elle.

Entrée au Conseil de ville de Nidau il y a six ans et au Grand Conseil bernois cette année, Pauline Pauli a toujours fait campagne avec la volonté de défendre la minorité francophone. «Le PRR nidowien a été créé dans les années 1990 par mon grand-papa par alliance (réd: Willy Pauli) et il était le seul parti à défendre les Romands», rappelle la future première citoyenne de Nidau.

«J'ai décidé de m'engager en politique quand le PRR a lancé le référendum, en 2014, pour la scolarisation des enfants

francophones. Grâce à cela, les petits Romands peuvent continuer à se rendre dans les écoles de Bienne au frais de la Commune de Nidau.»

Susciter des vocations

Mère de deux enfants, Pauline Pauli a eu envie de continuer à défendre cette cause tant au niveau communal que cantonal. En prenant la présidence du Conseil de ville, qui ne compte que deux élus romands – dont elle-même – parmi 30 membres au total, Pauline Pauli espère susciter des vocations politiques chez les Romands et les Romands. «J'ai déjà pu constater, lors des dernières élections municipales, que tous les partis avaient présenté au moins un ou une fran-

cophone sur leur liste», se réjouit-elle.

Le PRR, quant à lui, a déjà eu des représentants à la présidence du Conseil de ville de Nidau – Willy Pauli et Jean-Pierre Dutoit –, mais ils s'exprimaient en allemand. Pauline Pauli rompt avec la tradition. Au risque de voir des élus perdre le fil des séances? «Je pense que cela ne posera aucun problème pour la majorité des élus, d'autant que tous les documents resteront imprimés exclusivement en allemand», estime Luzius Peter, président du groupe socialiste au parlement nidowien, dans un français parfait. Leander Gabathuler, président du groupe UDC, abonde en son sens, se qualifiant par ailleurs de bilingue. «Comme toutes les

présidentes et présidents avant elle, Pauline Pauli a été élue à l'unanimité lors de notre dernière séance», relève-t-il, prouvant que la langue n'a pas soulevé de problème particulier.

Les deux politiciens saluent cette petite révolution, qui représente un bon signe pour la minorité francophone. «J'aimerais même aller encore plus loin, en intégrant dans les écoles des enseignants alémaniques et romands. Je suis sûr que cela représenterait un avantage considérable pour les enfants», avance Luzius Peter. La directrice du Forum du bilinguisme complète: «Briser la territorialité des langues peut également être réalisé dans les communes à majorité francophone où résident des Alémaniques», conclut-elle.



MATTHIAS KÄSER

MAGIE PARTAGÉE

Comme le veut la tradition, le saint Nicolas, accompagné de son âne et du père Fouettard, ont rendu visite à de nombreux petits et aux grands enfants dans la vieille ville de Bienne, ce mardi entre 14h et 17h, après deux ans d'absence dus la pandémie. Sur la place du Ring, une joyeuse foule d'enfants, dont ceux de l'École à journée continue Dufour, a pu côtoyer cet illustre représentant des Fêtes. Les plus sages ont eu droit à des friandises, des cacahuètes ou des mandarines. Ils ont aussi pu entendre de jolies histoires, bien que le saint Nicolas parlait mieux l'allemand. Pendant ce temps-là, les parents ont pu trinquer au vin chaud ou au punch. **MAP**

PUBLICITÉ

Kambly
EXCELLENCE SUISSE DEPUIS 1810

OFFREZ DES MOMENTS
DE PLAISIR

Vous trouverez des spécialités de biscuits fins comme cadeaux de Noël pour vos proches dans le magasin d'usine Kambly à Lyss.*

Kambly Magasin d'usine & Café Lyss, Seeland Center, Bielstrasse 9, 3250 Lyss,
Heures d'ouverture: lu-ve 09.00-19.00, sa 09.00-17.00
Tél. 032 387 70 22, www.kambly.ch

*dans la limite du stock disponible